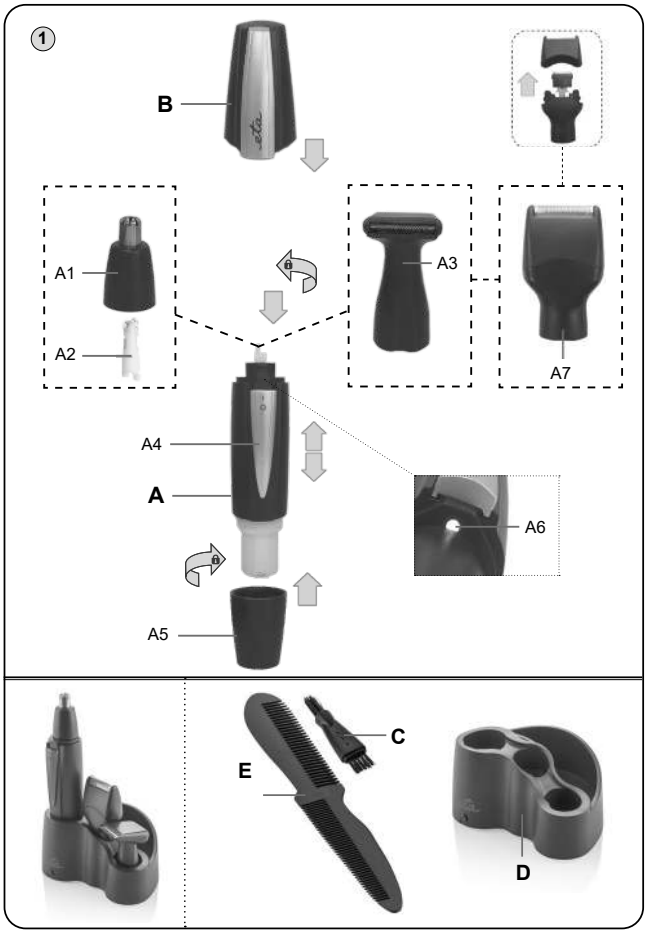
Zastřihovač chloupků a kotlet • NÁVOD K OBSLUZE (CZ) 3-6
Zastrihovač chĺpkov a kotliet • NÁVOD NA OBSLUHU (SK) 7-10
Hair and mustache trimmer • USER MANUAL (EN) 11-13
Szőrzet és pajesz nyíró • KEZELÉSI ÚTMUTATÓ (HU) 14-16
Maszynka do włosów i wąsów • INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL) 17-19
Nasen- und Ohrhaartrimmer • BEDIENUNGSANLEITUNG (DE) 20-23

22 PAP
CE

12/1/2022


1
B
A1
A2
A3
A7
A4
A
A6
A5
C
E
D

Zastřihovač chloupků a kotlet

eta 4341

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ ⚠

– Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte následující instrukce.

- Spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost, či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Na děti by se mělo dohlížet, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.
- Spotřebič nikdy neponořujte do vody (ani částečně)! Udržujte spotřebič v suchu!
- Nezasouvejte zastřihovací hlavu **A1** do nosu nebo ucha hlouběji než 0,5 cm.
- Při manipulaci se spotřebičem postupujte tak, aby nedošlo k poranění osob (např. pořezání) nebo k poškození spotřebiče.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud nepracuje správně, pokud upadl na zem a poškodil se.

– **Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely!**

Není konstruován pro použití v kadeřnickém salónu nebo jiné komerční použití!

– Pokud spotřebič nebudete dlouhodobě používat, vyjměte z něj baterii.
– Pokud baterie teče, okamžitě ji vyměňte, v opačném případě může poškodit spotřebič.
– V případě zablokování stříhací lišty, nebo některého ze stříhacích nástavců, je třeba přístroj ihned vypnout a odstranit příčinu problému.
– Zapnutý strojek nepokládejte na měkké povrchy (např. postel, ručníky, povlečení, koberce), mohlo by dojít k poškození těchto věcí nebo spotřebiče.
– Nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je zapnutý.
– Planžeta nástavce **A7** je velmi tenká a při nesprávném zacházení se může poškodit. V případě, že je planžeta poškozena nebo zdeformovaná, vyměňte ji, jinak může způsobit poranění pokožky.
– Udržujte baterii a spotřebič mimo dosah dětí a nesvéprávných osob. Osoba, která spolkne baterii, musí okamžitě vyhledat lékařskou pomoc!
– Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
– **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání spotřebiče, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
– Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
– Vybitou baterii zlikvidujte vhodným způsobem (viz odst. **EKOLOGIE**).
– Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným zacházením se spotřebičem (např. **pořezání**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE A PŘÍSLUŠENSTVÍ (obr. 1)

A – zastřihovač
A1 – zastřihovací hlava (určena pro odstranění chloupků v nose, uších nebo obočí)
A2 – držák s břity
A3 – zastřihovač kontur (určen pro formování kontur vousů, knírku, kotlet, vlasů)
A4 – spínač
A5 – kryt baterie
A6 – integrované světlo
A7 – nástavec na holení

B – ochranné víčko
C – štěteček
D – odkládací stojánek
E – hřeben

III. POKYNY K OBSLUZE (viz obr.1)

Odejměte kryt baterie. Vložte správnou polaritou 1 kus alkalické baterie AA (viz symbol). Kryt opačným způsobem uzavřete. Odejměte kryt nástavce a nasaďte zvolený nástavec na tělo zastřihovače **A** (všechny nástavce lze nasadit 2 způsoby, nasaďte nejlépe tak, aby zaoblený výkroj <neplatí pro **A7**> na hlavici směřoval přímo k integrovanému světlu **A6**). Strojek zapněte (poloha I) a po použití vypněte (poloha O) posunem spínače **A4**. Chloupky v nose a uších odstraňujte krouživými pohyby. Při formování kontur držte zastřihovač kolmo k pokožce. Nástavec na holení přiložte jemně k pokožce a pomalu/ krouživě pohybujte strojkem proti směru růstu vousů.

Lepšího efektu holení dosáhnete napínáním pokožky pomocí druhé ruky.

IV. ÚDRŽBA

Před každou údržbou strojek vypněte! Strojek čistěte po každém použití! Povrch otírejte měkkým vlhkým hadříkem. Po použití odejměte zastřihovací hlavu, držák s břity, zastřihovač kontur a holicí nástavec a očistěte pod tekoucí vodou, příp. štětečkem, a nechte oschnout. Zastřihovač kontur lze před čištěním odklopit (obr. 2) a demontovat vytažením držáku s břity. Z holicí planžety lehkým poklepem odstraňte nahromaděné vousy. Po očištění sestavte strojek opačným způsobem. Před uložením nasaďte na zastřihovač ochranné víčko.

V. EKOLOGIE

Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa. Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Vybitou baterii bezpečně zlikvidujte prostřednictvím k tomu určených speciálních sběrných sítí. Baterii nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!
Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku
Celková hmotnost (g)	70
Spotřebič třídy ochrany	III.
Rozměry (V x D x Š) cca	30 x 135 x 25 mm

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je max. 68 dB(A) re 1 pW.

Změna technické specifikace a obsahu případného příslušenství dle modelu výrobku vyhrazena výrobcem.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárcích nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

⚠ UPOZORNĚNÍ

Nepoužívejte spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob obsahujících vodu.

Zastrihovač chĺpkov a kotliet

eta 4341

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným vybavením obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA ⚠

— Pred prvým uvedením do činnosti si pozorne prečítajte nasledujúce pokyny.
— **Spotrebič je určený len na použitie v domácnostiach a podobné účely! Nie je konštruovaný pre kadernícke salóny alebo na komerčné používanie!**

– Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť, či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní spotrebiča, pokiaľ na nich nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované, čo sa týka použitia spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Na deti by sa malo dohliadať, aby sa zaistilo, že sa nebudú so spotrebičom hrať.
– Strojček nikdy neponárajte (ani čiastočne) do vody! Udržujte spotrebič v suchu!
– Nezasúvajte zastrihovaciu hlavu do nosu alebo uší viac ako 0,5 cm hlboko.
– Nikdy nepoužívajte spotrebič, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa.

— Ak batéria tečie, okamžite ju vyberte, v opačnom prípade môže spotrebič poškodiť.
— Vybitú batériu zlikvidujte vhodným spôsobom (pozri text **EKOLÓGIA**).

— V prípade zablokovania strihacie lišty, alebo niektorého zo strihacích nadstavcov, je potrebné prístroj okamžite vypnúť a odstrániť príčinu problému.
— Zapnutý strojček neodkladajte na mäkké povrchy (napríklad **posteľ, uteráky, bielizeň, koberce**).
— Spotrebič nenechávajte v činnosti bez dozoru!
— Planžeta je veľmi tenká a pri nesprávnom zaobchádzaní sa môže poškodiť. V prípade, že sa planžeta poškodí alebo je zdeformovaná, vymeňte ju, inak môže spôsobiť poranenie pokožky.
— Udržujte batériu a spotrebič mimo dosahu detí a nesvojprávnych osôb. Osoba, ktorá prehltne batériu, musí okamžite vyhľadať lekársku pomoc.
— Pri manipulácii so spotrebičom postupujte tak, aby ste sa neporanili (neporezali) alebo nepoškodili spotrebič.
— Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
— **VAROVANIE**: Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
— Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
— Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča (napr. rozbitie sklenej plochy) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. OPIS SPOTREBIČA A PRÍSLUŠENSTVA (obr. 1)

A — zastrihovač
A1 — zastrihovacia hlava (určená na odstránenie chĺpkov v nose, ušiach, obočí)
A2 — držiak s britmi
A3 — zastrihovač kontúr (určený na formovanie kontúr brady, fúzov, bokombrady, vlasov)
A4 — spínač
A5 — kryt batérie
A6 — integrované svetlo
A7 — nadstavec na holenie
B — ochranné veko
C — štetec
D — odkladací stojan
E — hrebeň

III. NÁVOD NA OBSLUHU (viď obr.1)

Snímte kryt batérie. Vložte dovnútra správnou polaritou 1 kus alkalické batérie AA (viď symbol). Kryt opačným spôsobom uzatvorte. Snímte kryt nadstavca a nasaďte zvolený nadstavec na telo zastrihávača **A** (všetky nástavce je možné nasadiť 2 spôsobmi - nasaďte najlepšie tak, aby zaoblený výkroj na hlavici <neplatí pre **A7**> smeroval priamo k integrovanému svetlu **A6**). Strojček zapnite a po použití vypnite posunom spínača **A4**. Chĺpky v nose a ušiach odstraňujte krúživými pohybmi. Pri formovaní kontúr držte zastrihovač kolmo k pokožke. Nadstavec na holenie priložte jemne k pleti a pomaly, krúživým pohybom strojček posúvajte proti smeru rastu fúzov. Lepší efekt dosiahnete napínaním pokožky druhou rukou.

IV. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou strojček vypnite! Strojček čistite po každom použití! Povrch ošetrujte mäkkou vlhkou handričkou. Po použití snímte zastrihovaciu hlavu, držiak s britmi a zastrihovač kontúr a očistite pod tečúcou vodou, príp. štetcom, a nechajte oschnúť. Zastrihávač kontúr možno pred čistením odklopiť a demontovať vytiahnutím držiaku s britmi. Z holiacej planžety ľahkým poklepaním odstráňte nahromadené fúzy. Po očistení zostavte strojček opačným spôsobom. Pred uložením nasaďte na zastrihovač ochranné veko.

V. EKOLÓGIA

Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta. Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Použitú batériu bezpečne zlikvidujte prostredníctvom k tomu určených špecializovaných zberných sietí. Batériu nikdy nelikvidujte spálením!

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!
Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VI. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Celková hmotnosť (g)	70
Spotrebič triedy ochrany	III.
Rozmery (V x D x Š) cca	30 x 135 x 25 mm

Hlučnosť: Deklarovaná hodnota emisie hluku tohoto spotrebiča je < 68 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Zmena technickej špecifikácie a obsahu prípadného príslušenstvo podľa modelu výrobku je vyhradená výrobcom.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

UPOZORNENIE

Nepoužívajte spotrebič v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel alebo iných nádob obsahujúcich vodu.

Hair and mustache trimmer

eta 4341

INSTRUCTION MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY WARNING

– Read these instructions carefully before first use.
– **The appliance is intended for use in households only and for similar use! It is not designed for use in hair salons or for similar commercial use!**
– The appliance in not intended for use by persons (incl. children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and knowledge prevents them from safe use of the appliance, unless they are supervised or they have been instructed about the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supevised in order that they do not play with the appliance.
– Never immerse the appliance in water (even partially). Keep appliance dry!
– Do not put the trimmer head into your nose or ear deeper than 0.5 cm.
– Never use the appliance if does not operate correctly, when fell to the ground and is damaged.
– When handling the appliance, proceed in such a way that no person gets injured (e.g. cutting) or the appliance does not get damaged.
– If you are not going to use the appliance for a longer period of time, take out the batteries.
– Also, do not put the trimmer in the on position on soft surfaces (e. g. **bed, towels, sheets, carpet**); the surfaces or the appliance could get damaged.
– If the batteries are leaking, take them out immediately, otherwise they may damage the appliance.

– Do not let the appliance in operation without supervision!
– Dispose of the old batteries appropriately (see section **ECOLOGY**).
– Keep batteries and trimmer out of reach of children and incapacitated people. A person, who would swallow the batteries, must seek medical help immediately.
– Do not use the appliance for any other use than the one it is intended for and described!
– Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
– **WARNING**: There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
– All text in other languages and pictures shown on the packaging, or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
– The manufacturer is not liable for any damage caused by incorrect use of the device (e.g. cutting) and is not liable for the warranties in case of breaching the precautions mentioned above.

II. FEATURES OF THE DEVICE AND ACCESSORIES (PIC. 1)

A – trimmer
A1 – trimmer head (for removing hairs in the nose, ears or from eyebrow)
A2 – holder with blades
A3 – outline trimmer (for contours of facial hair, mustaches, sideburnds, hair)
A4 – ON/OFF switch
A5 – battery cover
A6 – integrated light
A7 – shaving attachment

B – safety lid
C – brush
D – practical stand
E – comb

III. INSTRUCTIONS FOR USE (PIC. 1)

Remove the battery cover. Insert 1 pc. AA alkaline battery according to the +/- signs (see symbol). Replace the cover. Put on the desired attachment and secure properly. Turn on the trimmer and turn off after use. Remove the hairs in the nose and ears by circular motion. When forming contours, hold the trimmer perpendicularly to the skin.

IV. MAINTENANCE

Turn the appliance off before each maintenance! Clean the appliance after each use! Wipe the surface with a soft damp cloth. Remove the trimmer head, holder with blades and contour trimmer and clean under running water or with a brush and let dry after each use. Assemble the appliance reversedly after cleaning. Put the safety lid on the trimmer before storing.

V. ENVIRONMENTAL PROTECTION

If the dimensions allow, there are labels of materials used for production of packing, components and accessories as well as their recycling on all parts. The symbols specified on the product or in the accompanying documentation mean that the used electrical or electronic products must not be disposed of together with municipal waste.
For proper disposal, hand them over at special collection places where they will be accepted free of charge. Suitable disposal of the product can help to maintain valuable natural resources and to prevent possible negative impacts on the environment and human health, which could be the possible consequences of improper waste disposal.
Ask for more details at the local authorities or at a collection site. Fines can be imposed for improper disposal of this type of waste in agreement with the national regulations.
Dispose of the battery safely by means of collection networks intended for this purpose.
Never dispose of the batteries by burning!

More extensive maintenance or maintenance requiring intervention in the inner parts of the appliance must be carried out by a professional service!
Failure to comply with the instructions of the manufacturer will lead to expiration of the right to guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Weight (g) approximately	70
Appliance Protection Class	III.
Size (mm)	30 x 135 x 25

Noise level: Acoustic noise level of 68 dB (A) re 1pW

The manufacturer reserves the right to change the technical specifications and accessories for the respective models.

HOUSEHOLD USE ONLY. CAUTION: BE CAREFUL OF STEAM. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

NOTICE

Do not use the appliance close to bath tubs, showers, bash basins or other water containers.

Szőrzet és pajesz nyíró

eta 4341

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Köszönjük, hogy termékünket választotta. A készülék használata előtt nagyon figyelmesen olvassa el ezt a használati útmutatót, és lehetőség szerint a garancialevéllel, pénztári bizonylattal, csomagolással és a csomagolás belső részeivel együtt gondosan őrizze meg.

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS ⚠

– Mielőtt a készüléket üzembe helyezné,kérjük olvassa el figyelmesen az utasításokat!
– A készüléket csak háztartási vagy ahhoz hasonló célokra szabad használni! Nem javasolt annak fodrászati szalonokban történő használata vagy egyéb kommersz alkalmazása!
– A készüléket nem használhatják olyan személyek felügyelet nélkül (beleértve a gyermekeket is) akik alacsonyabb fizikai és szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek nincs tapasztalatuk, ill. nem ismerik a használati utasításokat,valamint nem használhatják felügyelet nélkül, ha nem kaptak az eszközre vonatkozó utasításokat attól a személytől, aki felelős ezeknek az embereknek a biztonságáért! A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel!
– Soha ne merítse a készüléket vízbe (még részben sem)! A készüléket tartsa szárazon!
– Ne helyezze be a vágófejet az orrba, vagy a fülbe 0,5 cm-nél mélyebben!
– A készüléket használja úgy, hogy elkerülhesse a személyi sérüléseket (pl. megvágás), vagy a készülék sérülését!
– A bekapcsolt készüléket ne helyezze puha felületre (mint pl. **ágyra, törülközőre, ágyhuzatra, szőnyegre**), mivel azok vagy a készülék megsérülhetnek.
– Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket!
– Ha az elem szivárog, azonnal cserélje ki azt, mert ellenkező esetben a készülék károsodását okozhatja!
– Soha ne használja a készüléket bármilyen más célra, mint amelyre azt tervezték, illetve másként,mint ahogy ebben az útmutatóban le van írva!

– A lemerült elemet megfelelően dobja ki (lásd az **OKOLOGIA**)!
– A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
– Tartsa az elemeket és a nyíró gyerekektől távol és nem önjogú személyek elől elzárva tárolja. Az elemek lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
– **FIGYELEM**: olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.
– A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
– A gyártó nem vállal felelősséget a készülék helytelen használatáért (pl. **vágási veszély**), és nem felelős a készülék garanciájáért, ha a felhasználó nem tartja be a fenti biztonsági óvintézkedéseket!

II. A KÉSZÜLÉK ÉS TARTOZÉKAI LEÍRÁSA (1. ábra)

A – nyíró
A1 – vágófej (az orr, a fül, vagy a szemöldök szőrzett eltávolításához)
A2 – állvány borotvákkal
A3 – kontúrvágó (a szakáll, bajusz, pajesz, haj kontúrjainak formázásához)
A4 – kapcsoló
A5 – az akkumulátor fedele
A6 – beépített fény
A7 – borotváló tartozék

B – védőkupak
C – kefe
D – praktikus állvány
E – fésűt

III. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK (1. ábra)

Vegye le az akkumulátor fedelét! Helyezzen be a megfelelő polaritással 1 db AA alkáli elemet (lásd szimbólum)! Fedje le az ellenkező módon! Tegye rá a készülékre a kiválasztott tartozékot és rögzítse megfelelően! Kapcsolja be a készüléket és használat után kapcsolja ki a kapcsolóval! A fül- és orrszőrzetet távolítsa el körkörös mozdulatokkal! A kontúrok formázásánál tartsa a készüléket a bőrhöz képest merőlegesen!

IV. KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket! Minden használat után tisztítsa meg a készüléket! Törölje le a felületet egy puha, nedves ruhával! Használat után távolítsa el a vágófejet, az állványt a borotvákkal és a konturvágót, majd ezután tisztítsa meg folyó víz alatt (ha szükséges kefével) és hagyja azokat megszáradni! Tisztítás után az összeszerelés ellenkező módon történjen! Tárolás előtt helyezzen a készülékre védőkupakot!

V. ÖKOLÓGIA

Ha a méretek megengedik, akkor a csomagolóanyagokon, a komponenseken és a tartozékokon valamennyi darabra rányomtatottak az anyagjelzések, illetve azok újrahasznosítási jelzései. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Biztonságosan dobja el a használt akkumulátort, az arra a célra kijelölt speciális gyűjtőbe! Ne égesse el az akkumulátort!

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszervíz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Súly (g) kb.	70
A készülék érintésvédelmi osztálya	III.
Termék méretei (mm)	30 x 135 x 25

Akusztikus zajszint szintje 68 dB (A) re 1pW

A technikai specifikációk és modell szerinti esetleges tartozékok változtatásának jogát a gyártó fenntartja!

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.
Fulladásveszély. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kiságyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban. Tartsa a PE zacskót gyermekek részére nem hozzáférhető helyen. A zacskó nem játékszer.

FIGYELMEZTETÉS

Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyozó, mosdó vagy más vízzel telt edény közelében.

Maszynka do włosów i wąsów

eta 4341

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i zachować je na przyszłość. Dotyczy to także gwarancji, dowodu zakupu oraz – jeśli to możliwe – wszystkich części oryginalnego opakowania.

I. OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

– Przed pierwszym użyciem, należy uważnie przeczytać poniższe wskazówki.
– **Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania w gospodarstwie domowym itp! Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania w salonie fryzjerskim lub do innych celów komercyjnych!**
– Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając dzieci), których zdolność fizyczna, sensoryczna, psychiczna lub brak doświadczenia i wiedzy w zakresie bezpiecznego stosowania urządzenia uniemożliwia używanie urządzenia, jeśli nie są nadzorowane lub nie zostały pouczone o użyciu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.
– Nigdy nie zanurzać trymera w wodzie (nawet częściowo)! Trzymaj urządzenie suche!
– Nie wolno wkładać głowicy przycinającej do nosa lub ucha głębiej niż 0,5 cm.
– Podczas użycia urządzenia należy uważać, aby nie doszło do obrażeń ciała (np. skaleczenia) lub uszkodzenia urządzenia.
– Jeżeli urządzenie nie będzie długo używane, wyjmij z niego baterię.
– Wymienić natychmiast wyciekłą baterię, w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

– Nie pozostawiaj uruchomionego urządzenia bez dozoru!
– Nie kładź włączonej maszynki na miękkie powierzchnie (np. **łóżko, ręczniki, pościel, dywany**), mogłoby dojść do uszkodzenia tych rzeczy lub maszynki.
– Zużytą baterię zlikwidować w odpowiedni sposób (patrz **EKOLOGIA**).
– Baterie i wagę należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niekompetentnych. Osoba, która połknie baterię, musi natychmiast skontaktować się z lekarzem.
– Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
– **UWAGA**: Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
– Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub produkcie są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
– Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku niewłaściwego obchodzenia się z urządzeniem (np. skaleczenie) i nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania powyższych środków ostrożności.

II. OPIS URZĄDZENIA I AKCESORIÓW (rys. 1)

A – trymer
A1 – głowica przycinająca (przeznaczona do usuwania włosów w nosie, uszach lub brwi)
A2 – uchwyt z ostrzami
A3 – przycinacz kontur (przeznaczone do modelowania brody, wąsów, baków, włosów)
A4 – przełącznik
A5 – pokrywa baterii
A6 – Zintegrowana lampka
A7 – Nasadka do golenia

B – osłona **C – szczoteczka** **D – praktyczny stojak** **E – grzebień**

III. INSTRUKCJA OBSŁUGI (rys. 1)

Zdjąć pokrywę baterii. Włożyć 1 szt. baterii AA alkaliczne (patrz symbol) zwracając uwagę na właściwą polaryzację. Pokrywę ponownie założyć. Umieścić wybraną nasadkę i odpowiednio zabezpieczyć. Urządzenie należy włączyć a po użyciu wyłączać za pomocą przełącznika. Włosy w nosie i uszach należy usuwać ruchami okrężnymi. Tworząc kontury należy trzymać trymer prostopadle do skóry.

IV. KONSERWACJA

Urządzenie należy wyłączyć przed każdą konserwacją! Urządzenie należy czyścić po każdym użyciu! Powierzchnię należy przecierać miękką, wilgotną szmatką. Po użyciu trymera należy zdjąć głowicę przycinającą, uchwyt z ostrzami i przycinacz kontur, oczyścić pod bieżącą wodą lub szczoteczką i pozostawić do wyschnięcia.
Po oczyszczeniu trymer należy złożyć. Przed składowaniem na trymer umieścić ochronną pokrywę.

V. EKOLOGIA

Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. Bezpieczne usuwanie zużytych baterii, za pośrednictwem specjalnych punktów zbiórki. Nigdy nie wrzucać baterii do ognia!

Rozległą konserwację lub konserwację, która wymaga ingerencji do wewnętrznej części urządzenia, może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Waga ok. (g)	70
Klasa ochrony (produkt)	III.
Wymiary produktu (mm)	30 x 135 x 25

Poziom hałasu 68 dB (A) re 1pW

Zmiana specyfikacji technicznych i akcesoriów w zależności od modelu produktu jest zastrzeżona przez producenta.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać w wodzie lub innych cieczach.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Niebezpieczeństwo uduszenia. Torebkę z PE należy położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

OSTRZEŻENIE

Urządzenia nie należy używać w pobliżu wanien, natrysków, umywalek lub innych pojemników z wodą.

DE

Nasen- und Ohrhaartrimmer

eta 4341

BEDIENUNGSANLEITUNG

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produktes. Bewahren Sie diese Anleitung gemeinsam mit dem Garantieschein, dem Kassenbeleg und nach Möglichkeit auch mit der Verpackung gut auf.

I. SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN ⚠

– Vor dem ersten Gebrauch in Betrieb lesen Sie gut diese folgenden Instruktionen durch.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab dem Alter von 8 Jahren und von Menschen mit verminderten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, sofern sie während der Gerätebenutzung beaufsichtigt werden oder unterwiesen wurden, wie das Gerät in einer sicheren Weise zu nutzen ist und wenn sie die möglichen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Tauchen Sie das Gerät (auch nicht teilweise)! Halten Sie das Gerät im Trockenen!
- Schieben Sie nicht den Schneidenkopf A1 in die Nase oder in das Ohr tiefer als 0,5 cm.
- Bei der Manipulation mit dem Gerät achten Sie darauf, dass Sie keine Personen verletzen (z. B, Schneiden) oder das Gerät beschädigen.

- Das Gerät verwenden Sie niemals, wenn es nicht richtig funktioniert, wenn es auf den Boden gefallen und beschädigt wurde.
– Das Gerät ist nur für die Verwendung in Haushalten und für ähnliche Zwecke!
– Das Gerät ist nicht konstruiert für die Verwendung im Friseursalon oder andere kommerzielle Verwendung!
– Bei der langen Untätigkeit des Geräts entnehmen Sie die Batterie.
– Wenn der Akku undicht ist, ersetzen Sie ihn sofort, da sonst das Gerät beschädigt werden kann.
– Wenn die Schneidstange oder eines der Schneidwerkzeuge blockiert ist, muss das Gerät sofort ausgeschaltet und die Ursache des Problems behoben werden.
– Stellen Sie das eingeschaltete Gerät nicht auf weiche Oberflächen (z. B. Bett, Handtücher, Bettwäsche, Teppiche), da dies diese Gegenstände oder das Gerät beschädigen könnte.
– Lassen Sie das Gerät nicht ohne Aufsicht in Betrieb.
– Die Klinge des A7-Aufsatzes ist sehr dünn und kann bei unsachgemäßer Handhabung beschädigt werden. Wenn die Folie beschädigt oder deformiert ist, ersetzen Sie sie, da dies zu Hautverletzungen führen kann.
– Bewahren Sie den Akku und das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und Unbefugten auf. Wer eine Batterie verschluckt, muss sofort einen Arzt aufsuchen!
– Verwenden Sie dieses Gerät einschließlich Zubehör nur zu dem Zweck, für den er laut Gebrauchsanleitung bestimmt ist.
– WARNUNG: Bei unsachgemäßem Gebrauch des Wasserkochers besteht Verletzungsgefahr.
– Alle fremdsprachigen Texte und Bilder auf der Verpackung oder dem Produkt werden am Ende dieser Sprachversion übersetzt und erklärt. Entsorgen Sie den entladenen Akku ordnungsgemäß (siehe UMWELTSCHUTZ).
– Der Hersteller haftet nicht für durch eine falsche Nutzung verursachte Schäden (z. B. Zerschneiden). Bei Nichteinhaltung der oben aufgeführten Sicherheitshinweise kann keine Garantie gewährt werden.

II. BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND ZUBEHÖRS (Abb. 1)

A – Haarschneider
A1 – Schneidenkopf (bestimmt für Entfernen von Haaren in Nase, Ohren oder Augenbrauen)
A2 – Halter mit Schneiden
A3 – Konturenschneider (für die Formung der Konturen von Bärten, Schnurrbärten, Koteletts und Haaren
A4 – Schalter
A5 – Batteriedeckel
A6 – Integriertes Licht
A7 – Rasieraufsatz
B – Schutzdeckel
C – Bürste
D – Abstellständer
E – Kamm

III. INBETRIEBNAHME (siehe Abb. 1)

Entfernen Sie den Batteriedeckel. Legen Sie die richtige Polarität 1 Stück der alkalischen Batterie AA (siehe Symbol) ein. Schließen Sie die Abdeckung auf die entgegengesetzte Weise zu. Entfernen Sie die Befestigungsabdeckung und setzen Sie den ausgewählten Aufsatz auf den Körper des Trimmers A (alle Aufsätze können auf zwei Arten angebracht werden, vorzugsweise so, dass der abgerundete Ausschnitt <gilt nicht für A7> an den Kopfflächen direkt zur integrierten Leuchte A6 zeigt). Schalten Sie die Maschine ein (Position I) und schalten Sie sie nach Gebrauch (Position O) durch Schieben des Schalters A4 aus. Entfernen Sie Nasen- und Ohrenhaare in kreisenden Bewegungen. Halten Sie den Trimmer beim Formen von Konturen senkrecht zur Haut. Legen Sie den Rasieraufsatz vorsichtig auf die Haut und bewegen Sie den Rasierer langsam / kreisförmig gegen die Richtung des Bartwachstums. Sie können einen besseren Rasiereffekt erzielen, indem Sie die Haut mit der anderen Hand straffen.

IV. WARTUNG

Schalten Sie vor der Wartung das Gerät aus! Reinigen Sie das Gerät nach jeder Verwendung! Die Oberfläche putzen Sie mit weichem feuchtem Tuch. Nach der Verwendung nehmen Sie den Schneidenkopf, Halter mit Klingen, Konturenschneider und Rasieraufsatz heraus und unter Wasser, eventuell mit dem Bürste putzen und trocknen lassen. Der Konturschneider kann vor der Reinigung ausgeklappt (Abb. 2) und durch Herausziehen des Klingenhalters entfernt werden. Entfernen Sie den angesammelten Bart mit einem leichten Schlag von der Rasierfolie. Montieren Sie die Maschine nach der Reinigung in umgekehrter Reihenfolge. Setzen Sie die Schutzkappe vor dem Aufbewahren auf den Trimmer.

V. UMWELTSCHUTZ

Wenn das Gerät dauerhaft außer Betrieb gesetzt werden soll, wird empfohlen, nach der Trennung vom Stromnetz die Anschlussleitung von der Basisstation zu trennen und abzuschneiden. Das Gerät wird dadurch unbrauchbar gemacht. Um das Gerät ordnungsgemäß zu entsorgen, bringen Sie es in eine kommunale Sammelstelle. Die korrekte Entsorgung dieses Gerätes wird dazu beitragen, wertvolle Naturressourcen zu sparen und mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die sonst durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden oder an die nächste Sammelstelle. Entsorgen Sie den Akku niemals durch Verbrennen!

Jeder Austausch von Teilen, der Eingriffe in die Elektroteile des Gerätes mit sich bringt, muss von einer Fachwerkstatt durchgeführt werden! Ein Verstoß gegen diese Anweisungen des Herstellers zieht den Verlust der Garantie nach sich! Änderungen im Sinne des technischen Fortschrittes behalten wir uns vor!

VI. TECHNISCHE DATEN

Spannung (V)	angegeben auf dem Typenschild des Gerätes
Gewicht (g)	70
Gerät der Schutzklasse	III.
Abmessungen (H x L x B) ca.	30 x 135 x 25 mm

Geräuschpegel: max. 68 dB(A) re 1 pW.

Wir behalten uns das Recht vor, die technischen Spezifikationen und den Inhalt von Zubehörteilen entsprechend dem Produktmodell zu ändern.

HOUSEHOLD USE ONLY – Nur für den Hausgebrauch bestimmt. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Erstickungsgefahr. Verwenden Sie diesen Beutel nicht in Wiegen, Kinderbetten, Kinderwagen oder Kindergittern. Legen Sie den PE-Beutel außerhalb der Reichweite von Kindern ab. Der Beutel ist kein Spielzeug.

HINWEIS

Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Waschbecken oder anderen wasserhaltigen Behältern.

Hersteller/ Inverkehrbringer: ETA a.s., Křižíkova 148/34, Karlín, 18600 Praha 8 CZECH REPUBLIK
Service: Omega electric GmbH, Servicezentrale, Industriering 2, D- 04626 Schmölln.

Bei Fragen zu Reparaturen und Bestellung von Ersatzteilen und wenden Sie sich bitte ebenfalls an unsere deutsche Servicezentrale:
Tel.: 034491/58860, Fax: 034491/5886189, Email: info@eta-hausgeraete.de

ZÁRUČNÍ LIST

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Na výrobek uvedený v tomto záručním listu je poskytována záruka po dobu dvacet čtyři měsíců od data prodeje spotřebiteli.
Záruka se vztahuje na poruchy a závady, které v průběhu záruční doby vznikly chybou výroby nebo vadou použitých materiálů.
Výrobek je možno reklamovat u prodejce, který výrobek prodal spotřebiteli nebo v autorizovaném servisu.
Při reklamaci je nutné předložit: reklamovaný výrobek, originální nákupní doklad, ve kterém je zřetelně uveden typ výrobku a jeho datum prodeje spotřebiteli, případně tento řádně vyplněný záruční list. Záruka platí pouze tehdy, je-li výrobek používán podle návodu k obsluze a připojen na správné síťové napětí.

Spotřebitel ztrácí nárok na záruční opravu nebo bezplatný servis v případě:

- zásahu do přístroje neoprávněnou osobou.
- nesprávné nebo neodborné montáže výrobku.
- poškození přístroje vlivem živelné pohromy.
- používání výrobku pro jiné účely, než je obvyklé.
- používání výrobku k profesionální či jiné výdělečné činnosti.
- používání výrobku s jiným než doporučeným příslušenstvím.
- nesprávné údržby výrobku.
- nepravidelného čistění výrobků zejména v případě, kdy je závada způsobena zbytky potravin, vlasů, domovního prachu nebo jiných nečistot.
- vystavení výrobku nepříznivému vnějšímu vlivu, zejména vniknutím cizích předmětů nebo tekutin (včetně elektrolytu z baterií) dovnitř.
- mechanického poškození výrobku způsobeného nesprávným používáním výrobku nebo jeho pádem.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasíláno poštou nebo přepravní službou, musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku přepravou.
Aktuální seznam servisních středisek naleznete na: **www.eta.cz**
Případné další dotazy zasílejte na **info@eta.cz,** nebo volejte +420 545 120 545.

Veškeré náležitosti uvedené v tomto záručním listu platí pouze pro výrobky nakoupené a reklamované na území České Republiky.

Typ výrobku:	
Datum prodeje:	Výrobní číslo:
Razítko a podpis prodávajícího:	

ZÁRUČNÝ LIST

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Na výrobok uvedený v tomto záručnom liste je poskytovaná záruka na dobu dvadsaťštyri mesiacov od dátumu prevzatia tovaru spotrebiteľom. Ak má výrobok uviesť do prevádzky iný podnikateľ než predávajúci, začne záručná doba plynúť až odo dňa uvedenia výrobku do prevádzky, pokiaľ kupujúci objednal uvedenie do prevádzky najneskôr do troch týždňov od prevzatia veci a riadne a včas poskytol na vykonanie služby potrebnú súčinnosť. Záruka sa vzťahuje na vady, ktoré v priebehu záručnej doby vznikli chybou výroby alebo chybou použitých materiálov.

Výrobok je možné reklamovať v ktorejkoľvek prevádzkarni predávajuceho ktorý výrobok predal spotrebiteľovi, v ktorej je prijatie reklamácie v zmysle zákona možné, alebou osoby oprávnenej výrobcom výrobku na vykonávanie záručných opráv.
Pri reklamácii je nutné predložiť: reklamovaný výrobok, originál nákupného dokladu, v ktorom je zreteľne uvedený typ výrobku a jeho dátum predaja spotrebiteľovi prípadne tento riadne vyplnený záručný list.

Výrobok je treba používať podľa návodu na obsluhu a musí byť pripojený na správne sieťové napätie.

Pokiaľ výrobok pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku prepravou.

Aktuálny zoznam servisných stredísk nájdete na: **www.eta.sk**
Prípadné ďalšie dotazy zasielajte na **info@eta.cz** alebo volajte +420 545 120 545.

Všetky náležitosti uvedené v tomto záručnom liste platia len pre výrobky nakúpené a reklamované na území Slovenskej Republiky.

Typ prístroja:	
Dátum predaja:	Výrobné číslo:
Pečiatka a podpis predajca:	

PL

KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI

1) Niniejsza gwarancja dotyczy produktów produkowanych pod marką **ETA**, zakupionych w sklepach na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące od daty zakupu produktu.
3) Naprawy gwarancyjne odbywają się na koszt Gwaranta we wskazanym przez Gwaranta Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
4) Gwarancją objęte są wady produktu spowodowane wadliwymi częściami i/lub defektami produkcyjnymi.
5) Gwarancja obowiązuje pod warunkiem dostarczenia do Autoryzowanego Zakładu Serwisowego urządzenia w kompletnym opakowaniu albo w opakowaniu gwarantującym bezpieczny transport wraz z kompletem akcesoriów oraz z poprawnie i czytelnie wypełnioną kartą gwarancyjną i dowodem zakupu (paragon, faktura VAT, etc.).
6) Autoryzowany Zakład Serwisowy może odmówić naprawy gwarancyjnej jeśli Karta Gwarancyjna nosić będzie widoczne ślady przeróbek, jeżeli numery produktów okażą się inne niż wpisane w karcie gwarancyjnej a także jeśli numer dokumentu zakupu oraz data zakupu na dokumencie różnią się z danymi na Karcie Gwarancyjnej.
7) Usterki ujawnione w okresie gwarancji będą usunięte przez Autoryzowany Zakład Serwisowy w terminie 14 dni roboczych od daty przyjęcia produktu do naprawy przez zakład serwisowy, termin ten może być przedłużony do 21 dni roboczych w przypadku konieczności sprowadzenia części zamiennych z zagranicy.
8) Gwarancją nie są objęte:

- wadliwe działanie lub uszkodzenie spowodowane niewłaściwym użytkowaniem (np. znaczące zabrudzenie urządzenia, zarówno wewnątrz jak i na zewnątrz, zalanie płynami itp.) lub użytkowanie niezgodne z instrukcją obsługi i przepisami bezpieczeństwa
- zużycie towaru przekraczające zakres zwykłego używania przez indywidualnego odbiorcę końcowego (zwłaszcza jeżeli był wykorzystywany do profesjonalnej lub innej czynności zarobkowej)
- uszkodzenia spowodowane czynnikami zewnętrznymi (w tym: wyładowaniami atmosferycznymi, przepięciami sieci elektrycznej, środkami chemicznymi, czynnikami termicznymi) i działaniem osób trzecich
- uszkodzenia powstałe w wyniku podłączenia urządzenia do niewłaściwej instalacji współpracującej z produktem
- uszkodzenia powstałe w wyniku zalania wodą, użycia nieodpowiednich baterii (np. ładowanych powtórnie baterii nie będących akumulatorami)
- produkty nie posiadające wypełnionej przez Sprzedawcę Karty Gwarancyjnej
- produkty z naruszoną plombą gwarancyjną lub wyraźnymi oznakami ingerencji przez osoby trzecie (nie będące Autoryzowanym Zakładem Serwisowym lub nie działające w jego imieniu i nie będące przez niego upoważnionymi)
- kable przyłączeniowe, piloty zdalnego sterowania, słuchawki, baterie
- uszkodzenia powstałe wskutek niewłaściwej konserwacji urządzenia
- uszkodzenia powstałe w wyniku zdarzeń losowych (np. powódź, pożar, klęski żywiołowe, wojna, zamieszki, inne nieprzewidziane okoliczności)
- czynności związane ze zwykłą eksploatacją urządzenia (np. wymiana baterii)
- zapisane na urządzeniu dane w formie elektronicznej (w szczególności Gwarant zastrzega sobie prawo do sformatowania nośników danych zawartych w urządzeniu, co może skutkować utratą danych na nich zapisanych)
- **uszkodzenia (powodujące np. brak odpowiedzi urządzenia lub jego nie włączanie się) powstałe wskutek wgrania nieautoryzowanego oprogramowania.**

9) Jeżeli Autoryzowany Zakład Serwisowy stwierdzi, iż przyczyną awarii urządzenia są przypadki wymienione w pkt. 8 lub nie stwierdzi żadnego uszkodzenia, koszty serwisu oraz całkowite koszty transportu urządzenia pokrywa nabywca.

10) W wypadku wystąpienia wypadków wymienionych w pkt. 8 Autoryzowany Zakład Serwisowy wyceni naprawę urządzenia i na życzenie klienta może dokonać naprawy odpłatnej. Uszkodzenia urządzenia powstałe w wyniku wypadków opisanych w pkt. 8 powodują utratę gwarancji.
11) Wszelkie wadliwe produkty lub ich części, które zostały w ramach naprawy gwarancyjnej wymienione na nowe, stają się własnością Gwaranta.
12) W wypadku gdy naprawa urządzenia jest niemożliwa lub spowodowałaby przekroczenie terminów określonych w pkt. 7 a także kiedy naprawa wiązałaby się z poniesieniem przez Gwaranta kosztów niewspółmiernych do wartości urządzenia Gwarant może wymienić Klientowi urządzenie na nowe o takich samych lub wyższych parametrach. W razie niedostarczenia urządzenia w komplecie Gwarant może wymienić jedynie zwrócone części urządzenia lub dokonać zwrotu zapłaconej ceny jednak wówczas jest upoważniony do odjęcia kosztu części zużytych lub nie dostarczonych przez użytkownika (np. baterii, słuchawek, zasilacza) wraz z reklamowanym urządzeniem.
13) Okres gwarancji przedłuża się o czas przebywania urządzenia w Autoryzowanym Zakładzie Serwisowym.
14) W wypadku utraty karty gwarancyjnej nie wydaje się jej duplikatu.
15) Producent może uchylić się od dotrzymania terminowości usługi gwarancyjnej gdy zaistnieją zakłócenia w działalności firmy spowodowane nieprzewidywalnymi okolicznościami (tj. niepokoje społeczne, klęski żywiołowe, ograniczenia importowe itp).
16) Gwarancja nie wyklucza, nie ogranicza ani nie zawiesza praw konsumenta wynikających z niezgodności towaru z umową sprzedaży.
17) W sprawach nieuregulowanych niniejszymi warunkami mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Uszkodzenie wyposażenia nie jest automatycznie powodem dla bezpłatnej wymiany kompletnego urządzenia. Jeżeli reklamujesz słuchawki, pilota, kable przyłączeniowe lub inne akcesoria NIE PRZYSYŁAJ całego urządzenia. Skontaktuj się ze sprzedawcą lub producentem w celu uzgodnienia sposobu przeprowadzenia procedury reklamacyjnej bez konieczności przesyłania całego kompletu do serwisu.

Kontakt w sprawach serwisowych: Digison Polska Sp. z.o.o., Tel. (071) 3577027, Fax. (071) 7234552, internet: http://www.digison.pl/sonline/, e-mail: serwis@digison.pl

Nazwa:	Pieczęć i podpis sprzedawcy:
Data sprzedaży:	
Numer serii:	
1. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	2. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:
3. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:	4. Data Przyjęcia/Nr Naprawy/ Pieczęć i Podpis Serwisanta:

© DATE 3/1/2018